

# Ergebnisprotokoll Schlossgespräche 2022

15. September 2022 | Schloss Glücksburg

Veranstalter:

- Handwerkskammer Flensburg
- Region Sønderjylland-Schleswig
- IHK Flensburg

Die Zusammenarbeit in der deutsch-dänischen Grenzregion ist beispielhaft. Dennoch zeigt die Praxis immer wieder, dass die Grenze auch zu Begrenzungen führt. Daran wollen wir rütteln. Im deutsch-dänischen Kontext haben rund 70 Experten aus Deutschland und Dänemark konkrete Herausforderungen besprochen, pragmatische Lösungen gefunden und dabei voneinander gelernt.

## Entsendemeldungen und Entsendezettel

Die deutsche ([www.meldeportal-mindestlohn.de](http://www.meldeportal-mindestlohn.de)) und die dänische ([www.rut.dk/de](http://www.rut.dk/de)) Entsendemeldung wurden präsentiert und von Unternehmen aus praktischer Sicht kommentiert. Dabei wurden Änderungs- und Vereinfachungswünsche hinsichtlich besserer Erreichbarkeit und Verständlichkeit geäußert, die zwischenzeitlich zum Teil schon umgesetzt wurden. Bisher ungeklärte Detailfragen zur Funktionsweise der Portale wurden beantwortet und werden in Teilen in die FAQ der Portale übernommen.

Das Vorhaben der EU-Kommission, ein zentrales Meldeportal (eDeclaration) einzurichten, wurde vorgestellt. Das Instrument soll Ende des Jahres 2022 bereit stehen. Die Nutzung durch die Mitgliedstaaten erfolgt auf freiwilliger Basis. Während der Erarbeitung der eDeclaration wurden Nutzer aus der Praxis erhört. Die EU-Kommission ist nämlich durchaus offen für Rückmeldungen und Verbesserungsvorschläge aus der Wirtschaft bzw. von den Wirtschaftsverbänden.

Die Einhaltung der Entsendevorschriften wird komplizierter und ist bei kleineren Aufträgen häufig nicht mehr verhältnismäßig. Ein Punkt, der unverhältnismäßig belastend ist, ist die Bereithaltungspflicht der übersetzten Arbeitsverträge. Ein standardisierter und mehrsprachiger Entsendezettel für kurzzeitige Entsendungen unter vier Wochen wurde vorgestellt. Er enthält die für die Entsendung wesentlichen Arbeitsbedingungen, ist in allen Sprachen gleich strukturiert und enthält nur wenig Felder mit Freitext, damit eine mehrsprachige Nutzung möglich ist. So

- spart das Unternehmen Übersetzungskosten
- ist sichergestellt, dass der Arbeitnehmer die Mindestbedingungen im Aufnahmestaat kennt
- sind für die Kontrolleure die für die Entsendung wesentlichen Arbeitsbedingungen schnell erfassbar.

Verantwortlich: Anna Wessels (Handwerkskammer Flensburg, [a.wessels@hk-flensburg.de](mailto:a.wessels@hk-flensburg.de))

## **Digitalisierung an der Grenze**

Das Thema Digitalisierung ist derzeit allgegenwärtig. Gerade die Unterschiede im Entwicklungsstand sowie der Umsetzung zwischen Deutschland und Dänemark schaffen Herausforderungen für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit in vielen Bereichen. Ziel des Forums war die Sensibilisierung für die Vielfalt der Herausforderungen, die Identifikation weiterer Bereiche sowie die Suche nach Lösungen. Expert\*innen aus verschiedensten Bereichen tauschten ihr Wissen und ihre Erfahrungen aus. Neben dem Kennenlernen und der gewonnenen Kenntnis um Zuständigkeiten und Kompetenzen wurden nächste Schritte der Lösungswege besprochen. U.a. wird die Thematik Geoblocking und Urheberrechte auf europäischer Ebene angesprochen. Das Regionkontor & Infocenter hält den Kontakt zu den Experten und geht – je nach Thema – auf diese erneut zu bzw. arbeitet weiter an den jeweiligen Herausforderungen.

Verantwortlich: Peter Hansen (Region Sønderjylland-Schleswig, [ph@region.dk](mailto:ph@region.dk))

## **Forum Ansiedlung: „Gründen beim Nachbarn: Dänemark beginnt bei uns“**

Das Forum zum Thema Ansiedlung in der Grenzregion wurde in Zusammenarbeit der IHK Flensburg mit dem Business Tyskland e. V. angeboten. Wenn ein dänisches Unternehmen den Weg nach Deutschland sucht oder ein deutsches Unternehmen den Weg nach Dänemark geht, startet dieser oft außerhalb der Grenzregion. Ziel war es, dies zu ändern, die Alleinstellungsmerkmale als Expertenregion zu bündeln und auf deutscher Seite nicht nur für Schleswig-Holstein, sondern für ganz Deutschland die bevorzugte Anlaufstelle für Neuansiedlungen zu schaffen. Aus dem Austausch der Forum-Teilnehmer folgten die Wünsche eines Kompetenzcenters (One-Stop-Shop) und einer besseren Vermarktung der Stärken der Region.

Ausblick: Die IHK Flensburg lädt die Teilnehmer des Forums am 18. November um 10 Uhr zum Folgetermin in die IHK Flensburg ein, um die Wünsche der Gruppen zu konkretisieren, sodass ein klarer Handlungsplan für die zukünftige Arbeit vorliegen wird. Hierzu zählen ein Umsetzungsplan zu einem One-Stop-Shop und eine Idee zur Vermarktung der Stärken der Region. Ziel ist es, mit dem Einrichten eines Kompetenzcenters einen Ort zu schaffen, an dem alle in einem Ansiedlungsprozess beteiligten Stellen zusammengeführt werden, um deutschen wie auch dänischen Unternehmen einen bevorzugten Start im Nachbarland bieten zu können.

Verantwortlich: Mette Lorentzen (IHK Flensburg, [lorentzen@flensburg.ihk.de](mailto:lorentzen@flensburg.ihk.de))

# Referat af Slotsdialogen 2022

15. september 2022 | Lyksborg Slot

Arrangører:

- Handwerkskammer Flensburg
- Region Sønderjylland-Schleswig
- IHK Flensburg

Samarbejdet i den tysk-danske grænseregion er eksemplarisk. Ikke desto mindre viser praksis gang på gang, at grænsen også fører til begrænsninger. Det vil vi gerne forsøge at ændre. I den dansk-tyske kontekst drøftede omkring 70 eksperter fra Tyskland og Danmark konkrete udfordringer, fandt pragmatiske løsninger og lærte af hinanden.

## Forum Mobilitet: Udstationeringsanmeldelser og udstationeringssedler

De tyske ([www.meldeportal-mindestlohn.de](http://www.meldeportal-mindestlohn.de)) og danske ([www.rut.dk/de](http://www.rut.dk/de)) udstationeringsmeddelelser blev præsenteret og kommenteret af virksomhederne ud fra et praktisk synspunkt. Der blev fremsat anmodninger om ændringer og forenklinger med henblik på bedre tilgængelighed og forståelighed, hvoraf nogle allerede er blevet gennemført i mellemtiden. Detaljerede spørgsmål om portalernes funktion, som ikke var blevet afklaret hidtil, blev besvaret og vil delvis blive indarbejdet i portalenes FAQ.

EU-Kommissionens plan om at oprette en central indberetningsportal (eDeclaration) blev fremlagt. Instrumentet skal være klar ved udgangen af 2022. Medlemsstaternes anvendelse vil ske på frivillig basis. Under udviklingen af e-deklarationen blev de praktiske brugere hørt. EU-Kommissionen er åben over for feedback og forslag til forbedringer fra erhvervslivet og brancheorganisationer.

Det er blevet mere kompliceret at overholde udstationeringsreglerne og det er ofte ikke længere proportionalt for mindre opgaver. Forpligtelsen til at have oversatte ansættelseskontrakter til rådighed i værtslandet kan være uforholdsmæssigt belastende. Der blev fremlagt et standardiseret og flersproget udstationeringsskema for kortvarige udstationeringer på under fire uger. Det indeholder de arbejdsvilkår, der er relevante for udstationeringen, er struktureret på samme måde på alle sprog og indeholder kun få felter med fri tekst, så det er muligt at anvende den på flere sprog. På denne måde

- sparer virksomheden for oversættelsesomkostninger
- sikrer, at medarbejderen kender minimumsbetingelserne i værtslandet
- kan inspektørerne hurtigt konstatere de arbejdsforhold, der er afgørende for udstationeringen.

Ansvarlig: Anna Wessels (Handwerkskammer Flesburg, [a.wessels@hwk-flensburg.de](mailto:a.wessels@hwk-flensburg.de))

## Digitalisering ved grænsen

Emnet digitalisering er allestedsnærværende i øjeblikket. Det er især forskellene omkring udviklings- og implementeringsniveauet mellem Tyskland og Danmark, der skaber udfordringer for det grænseoverskridende samarbejde på mange områder. Formålet med forummet var at øge bevidstheden om de mange forskellige udfordringer samt at identificere yderligere områder og at søge efter løsninger. Der blev udvekslet viden og erfaringer blandt eksperter fra forskellige områder. Udover at lære hinanden at kende og tilegne sig viden om ansvar og kompetencer, blev de næste skridt drøftet med henblik på at finde løsninger. Blandt andet vil emnet geoblokering og ophavsrettigheder på europæisk plan blive behandlet. Regionskontor & Informationscenter holder kontakten med eksperterne og henvender sig – afhængigt af emnet – endnu en gang, eller fortsætter med at arbejde med de respektive udfordringer.

Ansvarlig: Peter Hansen (Region Sønderjylland-Schleswig, [ph@region.dk](mailto:ph@region.dk))

## Forum Etablering: „Etablering i nabolandet: Det tyske marked starter hos os“

Forummet om emnet etablering i grænseregionen blev tilbudt i samarbejde mellem IHK Flensburg og Business Tyskland e.V. Når en dansk virksomhed søger vejen til Tyskland eller en tysk virksomhed går vejen til Danmark, så begynder den ofte uden for grænseregionen. Målet var at ændre dette, at samle de unikke særtræk som ekspertregion og på tysk side at skabe det foretrukne kontaktsted for nye etableringer ikke kun for Slesvig-Holsten, men for hele Tyskland. Forumdeltagernes meningsudveksling resulterede i ønskerne om et kompetencecenter (one-stop-shop) og en bedre markedsføring af regionens stærke sider.

Yderligere handlingsplan:

IHK Flensburg inviterer deltagerne i forummet til et opfølgingsmøde på IHK Flensburg den 18. november kl. 10.00 for at konkretisere gruppernes ønsker, så der foreligger en klar handlingsplan for det fremtidige arbejde. Dette omfatter en gennemførelsesplan for en one-stop-shop og en idé til markedsføring af regionens stærke sider. Målet er at oprette et kompetencecenter som et sted, hvor alle de instanser, der er involveret i en etableringsproces, kan samles for at kunne tilbyde både tyske og danske virksomheder en fortrinlig start i nabolandet.

Ansvarlig: Mette Lorentzen (IHK Flensburg, [lorentzen@flensburg.ihk.de](mailto:lorentzen@flensburg.ihk.de))